

First English Speaking Seminar  
of the Research Group of Clinical Formations of the Lacanian field.  
**Paris, December 3, 4, 2011**  
**The symptom in Lacan's late teaching**

Each member of the Research Group has chosen a page from or a formulation of Lacan for commentary. Our references are the four following Seminars : *Encore, 1973/1974*. French edition, Seuil, 1975. Translation, W.W. Norton & Company, 1998 *R.S.I.*, 1974/1975. French unedited transcription by A.L.I. English version by Cormac Gallagher. *Le sinthome, 1975/1976*. French edition, Seuil, 2005. English translation, Cormac Gallagher *L'insu que sait de l'une-bévue s'aile à mourre, 1976-1977*. French unedited transcription, A.L.I., (1976- 1977), English translation, Cormac Gallagher. All English translations are available on line : <http://www.lacaninireland.com>

**PROGRAM**

**Saturday, December 3, 2011 a.m. — 9.30-13.00. Chair: Colette Soler**

**10.00 Jacques Adam**

***The varité of the symptom***

« One would have to see, to open oneself up to the dimension of truth as variable *varité*, namely, of what, in condensing like that these two words, I would call the *varité*, with the little silent é, the *varité*. [...] What the analyser says while waiting to be verified, is not the truth, it is the *varité* of the symptom. »

*L'insu que sait de l'une-bévue s'aile à mourre*, April 19, 1977.

***La varité du symptôme***

"Il faudrait s'ouvrir à la dimension de la vérité comme variable, de ce que j'appellerai la *varité*, avec le é de vérité avalé.[...] Ce que l'analysant dit en attendant de se vérifier, ce n'est pas la vérité, c'est la *varité* du symptôme." In *Ornicar* 17/18, p. 13-14 et A.L.I., p. 115-117

Discussion 11.00 Break

**11.15 Sol Aparicio**

***A particular symptom***

"I define the symptom by the fashion in which each 'jouit' from the unconscious insofar as the unconscious determines him.

The origin of the notion of the symptom is not to be sought in Hippocrates, but in Marx (...) If we do not make of man anything whatsoever carrying an ideal future, if we determine him by the particularity in every case of his unconscious and of the fashion in which he 'jouit' from it, the symptom remains at the same place Marx put it, but it takes another sense. Not a social symptom, but a particular symptom." *R.S.I.* February 18, 1975. English translation, Jack Stone, p 33. Available on line. Lacan in English, Seminar 22 *RSI*.

***Un symptôme particulier***

« (...) le symptôme n'est définissable autrement que par la façon dont chacun jouit de l'inconscient en tant que l'inconscient le détermine. Chercher l'origine de la notion de symptôme, qui n'est pas du tout à chercher dans Hippocrate, qui est à chercher dans Marx (...)

Si nous faisons de l'homme, non plus quoi que ce soit qui véhicule un futur idéal, mais si nous le déterminons de la particularité, dans chaque cas, de son inconscient et de la façon dont il en jouit, le symptôme reste à la même place où l'a mis Marx, mais il prend un autre sens, il n'est pas un symptôme social, il est un symptôme particulier. »

(*R.S.I.*, pp 98-99.)

Discussion 12:15/13:00 General debate

Saturday, December 3, 2011 p.m. 15.00-18.00. Chair Luis Izcovich

**15.00 Marc Strauss**

***A sense in the Real***

The symptom is real; even the only truly real thing; that is to say, which has a sense, which retains a sense in the real. That is indeed why the psychoanalyst can, if he has luck, intervene symbolically to dissolve it in the real.” *L’insu...*, March 18, 1997

***Un sens dans le réel***

Le symptôme est réel ; c’est même la seule chose vraiment réelle, c’est à dire qui ait un sens, qui conserve un sens dans le réel. C’est bien pour ça que le psychanalyste peut, s’il a de la chance, intervenir symboliquement pour le dissoudre dans le réel ». « *L’insu...*, A.L.I., p. 109

Discussion 16.00 Break

**6.15 Patricia Dahan**

***To identify oneself to one’s symptom***

“So then in what does this mapping out called analysis consist? Might it be or might it not be, to identify oneself, to identify oneself while taking some insurance, a kind of distance, to identify oneself to one’s symptom?” *L’insu que sait...* November 16, 1976

***S’identifier à son symptôme***

« En quoi consiste ce repérage qu’est l’analyse? Est-ce que ça serait ou ne serait pas, s’identifier, s’identifier en prenant ses garanties, une espèce de distance, s’identifier à son symptôme? » *L’insu que sait...* p. 11

Discussion 17.15-18.00 General debate

Sunday, December 4, 2011 9.30-13.00. Chair Jacques Adam

**10.00 Radu Turcanu**

***The Sinthome and the Real***

« The sinthome is this something that it is a matter of situating in terms of what it has to do with the real, with the Real of the unconscious, if it is indeed the case that the unconscious is real. How know whether the unconscious is real or imaginary? This indeed is the question. It shares in an equivocation between the two. Something in which, thanks to Freud, we are henceforth engaged, and engaged under the title of sinthome. I mean that henceforth, it is with the sinthome that we have to deal in the sexual relationship itself, held by Freud to be natural, which means nothing. » *The sinthome*, session of 17/02/1976.

***Le sinthome et le réel***

“Le sinthome, il s’agit de situer ce qu’il a à faire avec le Réel, le réel de l’inconscient, si tant est que l’inconscient soit réel. Comment savoir si l’inconscient est réel ou imaginaire ? C’est bien là la question. Il participe d’une équivoque entre les deux.

C’est là quelque chose dans quoi, grâce à Freud, nous sommes dès lors engagés à titre de sinthome. Je veux dire que désormais c’est au sinthome que nous avons affaire dans le rapport sexuel lui-même, qui était tenu par Freud pour naturel, ce qui ne veut rien dire” *Le sinthome*, pp. 101-102

Discussion

11.00 Break

**11.15 Colette Soler**

***The symptom’s unarity***

« S1(S1(S1(S1—>S2))) S1, the swarm or master signifier, is that which assures the unity, the unity of the subject’s copulation with knowledge. It is in language and nowhere else, insofar language is investigated qua language, that what a primitive linguistics designated with the term of στοιχείον, element, and that was no accident— can be discerned. » *Encore*, last lesson, p. 143.

*L'unarité du symptôme*

« S1(S1(S1(S1——>S2))) L'S1, l'essaim, signifiant maître, est ce qui assure l'unité, l'unité de la copulation du sujet avec le savoir. C'est dans la langue, et pas ailleurs, en tant qu'elle est interrogée comme langage, que se dégage l'existence de ce qu'une linguistique primitive a désigné du terme de, στοιχείον, élément, et ce n'est pas pour rien. » *Encore*, last lesson, p. 131 Discussion.

12.15-13.00 General debate

**Sunday, December 4, 2011 15.00-17.00. Chair Sol Aparicio**

**15.00 Luis Izcovich**

**Writing, effect of discourse**

“But drumming it into you, I must nevertheless explain it - it is based only on the written in the sense that the sexual relationship cannot be written (ne peut pas s'écrire). Everything that is written stems from the fact that it will forever be impossible to write, as such, the sexual relationship. It is on that basis that there is a certain effect of discourse, which is called writing.” *Encore*, p. 35.

**L'écriture effet de discours**

« Mais, de vous la seriner, il faut encore que je l'explique — elle ne se supporte que de l'écrit en ceci que le rapport sexuel ne peut pas s'écrire. Tout ce qui est écrit part du fait qu'il sera à jamais impossible d'écrire comme tel le rapport sexuel. C'est de là qu'il y a un certain effet du discours qui s'appelle l'écriture ». *Encore*, pp. 35-36

Discussion

16.00 Break

16.15-17.00 General debate

17.00 Farewell cocktail.